16 JAN 2004
CHENG YU TUNG
EAST ASIAN LIBRARY
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
130 St. George Street
8th FLOOR
TORONTO, CANADA

www.worldjournal.com A1 要聞(一)

世界日報

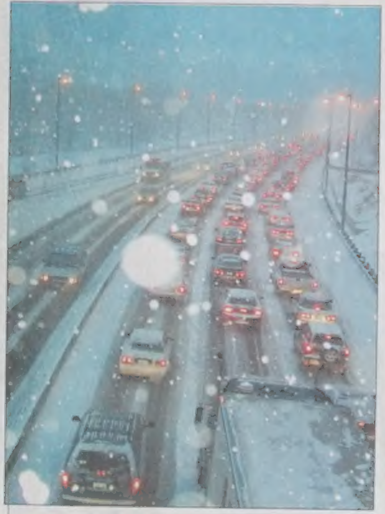
出版及承印者：世界日報社 415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
業務部：(416)778-0888 FAX 778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX 778-4899
售 75¢ PER COPY 9602
PUBLICATION MAIL REG. NO. 45845 ALL RIGHTS RESERVED

二〇〇四年／中華民國九十三年一月十五日 星期四 WORLD JOURNAL THURSDAY, JANUARY 15, 2004 農曆癸未年十二月二十四

新聞提要
台彰化一雞場 爆發禽流感(A3)
大陸軍方高層首度批台公投(兩岸)
禽流感嚴重更甚 SARS(話題)
李遠哲等抨擊大選負面文宣(台聞)

大風雪襲多 車禍頻傳

昨降雪量達 10 至 15 公分 用電量亦激增



【本報綜合報導】南安省地區居民昨天經歷了一場突如其來的大風雪，加上氣溫寒冷，不論行人、駕車人士都叫苦不迭。

昨天清晨起，天空即飄下雪花，且愈下愈大，加上出奇的低溫及風寒效應，走在路上眞是辛苦不堪。多倫多的當谷大道在中午時分，甚至出現白茫茫現象，令開車變得極爲危險。

根據安省省警報告，迄至昨天黃昏，南安省地區已有大小車禍 450 宗，現有警員已不夠用，必須調法庭警員赴各車禍現場調查。多倫多市內昨天也發生不少車禍，大多是輕微碰撞。

氣象局預估，至昨晚午夜爲止，多倫多地區的降雪量爲 10 至 15 公分，可謂是今冬以來第一場大雪。大雪在昨天傍晚時分移出南安省，不過隨之而來的又是奇寒的低溫。多倫多昨晚最低溫度達攝氏零下 21 度，加上風寒效應，感覺猶如零下 33 度。

今天多倫多仍然寒冷，高溫只有攝氏零下 19 度，加上風寒效應，感覺猶如零下 36 度。

因寒流侵襲加拿大中、東部地區，各地的暖氣機全力開動；安省預期將出現電力消耗新紀錄，新布朗士維克省及魁北克省則已締造每小時用電量的歷史最高紀錄。

布朗士維克省昨日的用電量爲 3,145 百萬瓦，相當於將 3,100 萬盞的 100 瓦的燈泡同時點著，從而打破了該省在上週五所創的每小時用電量紀錄。

魁北克省電力公司表示，該省昨日每小時的用電量也創下新高，達到 3 萬 5137 百萬瓦。

由於滿地可昨晨的溫度降到零下 28 度，而促使電力公司呼籲消費者要節約用電。

昨天的安省南部同樣冰天雪地，寒風刺骨。多倫多白天最高氣溫僅攝氏零下 16 度，渥太華更低至零下 24 度。

安省的獨立電力市場公司（Independent Electricity Market Operator）的一位官員表示，安省的溫度劇降，其用電量也有可能創下歷史新高。他指出，雖然安省今年較往年有更多的發電機，有足夠的電力供民衆使用，然而他還是呼籲民衆節省用電。

氣象專家表示，渥太華以東的冷鋒面將可能給當地帶來更低的溫度，而冷風加上低溫將使人的皮膚足以在 10 分鐘內就結冰。

新布朗士維克及新斯高沙省昨日有許多學校因天寒地凍，開車視線不良而關閉一天。

如此寒冷的天氣將維持到週末。氣象部門預報，多倫多本周日最高氣溫將有望回升至攝氏零下 4 度。

⬆昨天多倫多及周邊地區下了 10 到 15 公分的大雪，最低氣溫降至零下 20 度，全城交通大受影響，駕車出行要花比平時多三、四倍的時間。

多倫多的主要幹道汽車排起了長龍，人們駕車都提心吊膽，精神高度集中，稍不留神車輛就會打滑，甚至失控，昨天已經發生了數百起車禍事故。

圖爲當谷大道（DVP）北行線車輛排起長龍，緩緩蠕動。（圖文：李竹）

⬆昨天南安省各地均遭風雪襲擊，車禍頻傳。圖爲 401 高速公路西行線道在近摩里斯頓處發生的車禍，警察及救護車趕到現場救援的情形。

（加通社）

天寒湖凍 破冰之旅

⬅千里冰封，萬里飄雪。昨天是典型的加拿大冬日天氣。安大略湖亦寒風如刀，一片蒼茫，成爲玻璃世界。航行於中央島的渡輪正做「破冰之旅」。（李竹攝）

開闢財源 雷達測速照相可能恢復

省長麥堅迪坦言 這是有效增加省府收入的方法之一

【加通社多倫多訊】神出鬼沒的雷達測速照相機，可能重返安省。由於財務拮据的安省政府一直在想盡各種方法，要將 56 億的赤字降低，周三省府的一個爲期兩天的閣員會議中，討論是否要再度於加拿大人口最密集的安省，使用頗具爭議性的雷達測速照相機，成爲各界注目的焦點。

安省省長麥堅迪坦承，在從周三開始的這個兩日會議中，雷達測速照相機是議題中討論到的數種節省開支及產生收入的方法之一。他在前往會議的途中表示自己一直是雷達測速照相的支持者，並稱使用雷達測速照相「絕對是一種創造收入的方法」。

這項消息一傳出，中午的 CTV 新聞節目即開放觀衆電話投票，經統計後，贊成的人數超過六成，約有三成多的人數持反對意見。雷達測速照相是在沒有警車標示的廂型車中，裝設高科技照相機，停放在高速公路路邊，拍攝過往的超速車輛車牌，不論拍照當時的駕駛者爲何人，車主將於事後收到一張郵寄而至的照片、及一張高額罰單。

這個方法曾於 1994 年新民主黨執政時引進安省，但隔年保守黨夏里斯省長當選後不久，便將之廢除了。目前使用雷達測速照相的省份，尙有亞伯達省及緬尼托巴省。卑詩省則於 2001 廢除一度使用的雷達測速照相。

安省自由黨新省府上任後，各部門一直在計算如何削減。消費及商業事務廳長華森表示，該廳的人員複審了將近三百種規費，從出生證明、結婚證書到數種不同的商業許可證等等包羅萬象的項目，就爲了能多產生一些收益。他並表示支持使用者付費的原則。

對雷達測速照相持反對意見的，包括了加拿大汽車協會（Canadian Automobile Association, CAA）。CAA 的發言人亞瑟諾特（Mark Arsenault）周三稱，雷達測速照相只不過是「掠奪稅金」的方法，對減慢駕駛人的行車速度，一點效用也沒有，形同對駕駛者額外抽稅。

亞瑟諾特認爲，一般有標示的警方巡邏車停在路旁時，的確會使駕駛者降低速度。相對的，躲過藏身於廂型車中的雷達測速照相機，只會使駕駛人在延後數日之後，才收到郵寄而至的罰單。他並認爲，只有在有威懾的力量存在時，才能產生改善交通安全甚至解救生命的效果，而雷達測速照相並不具此一效力。

安省的反對黨保守黨及新民主黨，周三也抓住這項議題，異口同聲的譴責麥堅迪政府，稱其在去年秋天的省選中誤導選民，未向選民提及將使用雷達測速照相機，或將提高公路過路費的政策。

貨運列車路橋出軌

掉落貨櫃壓毀一輛廂型車 一人死亡

【加通社安省惠特比電】一列貨運火車昨天晚上在多倫多東部的惠特比（Whitby）一座橋上出軌，掉落的貨櫃恰好壓到一輛廂型車，造成至少一人死亡。

負責調查這起事件的警佐馬立克說，廂型車內的一位乘客當場死亡。他續稱：「我不知道是否整列火車掉了下來，但看來是這列加拿大太平洋鐵路公司的火車中三隻貨櫃從橋上跌落，擊中了公路上的那輛廂型車。」

一時無法了解事故原因，但事發時正在下雪，天氣又十分寒冷。

警方立即詢問加拿大太平洋鐵路公司，出事的火車上裝載的是什麼貨物，以便決定是否要疏散事故現場周圍的民衆，因爲鐵路南邊便是大片的學校、公寓大樓和住宅。

太平洋鐵路公司發言人帕茲涅可夫說，出軌的只有兩節車廂，但他不知道車上裝運的是什麼貨物。

汽車零件業女大亨史莊娜 決定出馬競選新保守黨領袖

←史莊娜的支持者昨日透露，她將在下周宣布出馬角逐新保守黨領袖。史莊娜是全球規模數一數二的汽車零件製造公司「美納國際」的老闆。（加通社）

【本報綜合報導】被視爲聯盟黨與保守黨合併行動幕後推手的汽車零件業大亨史莊娜，已決定出馬競選由兩個右翼政黨合併而成的加拿大保守黨領袖，這是她的支持者昨日透露的消息。

一位接近史莊娜的消息人士稱：「她已投入角逐，下周將正式宣布參選。」

這項消息得到了多方面的確認，其中包括目前擔任史莊娜顧問的安省前保守黨政府內閣成員艾克爾。

由於近日潛在的保守黨領袖的競爭者麥凱和普蘭堤斯相繼宣布退出，所以史莊娜此時表露參選意願，對加拿大保守黨的黨魁競選頗具正面意義，否則只有聯盟黨領袖哈珀這麼一個強有力的候選人，將令這次競選過於冷清。

預期前安省衛生廳長克里蒙特將於今天宣布參選，卑詩省的國會議員史卓爾亦可能在近日投入選戰。

今年 37 歲的史莊娜，目前擔任巨型家族企業美納國際公司（MagnaInternational Inc.）的總裁暨執行長。這家專門製造汽車零件的公司，是她的父親創辦的。

她從未擔任過公職，但在政治上十分活躍，與加拿大的右翼人士關係密切。據稱曾相互敵視的聯盟黨與聯邦保守黨去年十月得以合併，就是她促成的。

安省滑鐵盧區夫雷德勞瑞爾大學的政治學教授道爾堤認爲，史莊娜未必可以帶來她的支持者聲稱的代表安省聲音的效果。這位教授指出，在遭到普遍批評的前安省保守黨政府在美納公司屬下工廠內公布預算案之事，史莊娜即在其中扮演了重要角色。不過，這位政治科學家還是承認，作爲一位與保守黨有著緊密關係的女候選人，她確實能帶來此次新保守黨黨魁競選所需要的因素。「他們希望讓這次合併看上去不那麼像是聯盟黨吞併保守黨，而史莊娜的參選正好在某種程度上產生了這樣的效果。」

台灣 中國 新加坡 假加國冰酒充斥

【加通社尼加拉瓜瀑布區】曾在台灣看到價格便宜的加拿大冰酒嗎？如果價格大約只有加國冰酒的 1/3，那麼您看到的有可能是國外或是台灣製的假加國冰酒。

加國的釀酒商就發現一種名爲 Muzzy Land 2002 Grand ReserveRiesling 的假加國冰酒，模仿的程度就像在台灣路邊攤所賣的勞力士手錶一樣的眞。

釀酒商表示，假冰酒充斥台灣、中國大陸和新加坡等亞洲市場，這已成爲加拿大釀酒商及出口商面對嚴峻問題。

安省釀酒品質協會 VQA (Ontario Vintner's Quality Alliance) 執行長麥當勞 (Laurie Macdonald) 昨日表示，目前所發現的只是冰山的一角，而且假冰酒品質粗劣，而加拿大的正宗冰酒需要通過該協會嚴格的檢驗標準才可在市面上出售，這迫使本國正統的釀酒商不但要奸商製造的廉價假冰酒競爭，而且那些假冰酒惡劣的口味還在損害加拿大冰酒的名聲。

一名任職於安省葡萄酒委員會負責葡萄酒出口的人士表示，單單在 2002 年，安省出口到台灣的葡萄酒就超過了 65,000 公升，其中至少 90% 爲冰酒。

VQA 總裁羅斯 (Bill Ross) 說，加拿大製的冰酒在亞洲非常受歡迎，但品質不佳的假加國冰酒，只會讓消費者誤以爲加國冰酒是徒有虛名。

加拿大駐台北貿易辦事處官員薩維亞・顏（譯音 Sylvia Yan）表示，消費者可以透過嗅聞和品嚐分辨正統冰酒及假冰酒，有關方面還將向台灣消費者介紹加國冰酒的基本常識。目前薩維亞・顏正與一批台灣記者在尼加拉瓜瀑布地區做爲期 5 天的訪問，以深入了解安省這個冰酒重要產區的情況。

多倫多感時篇 麥凱的政治風範

聯邦進步保守黨魁麥凱日前宣布不角逐與聯盟黨合併而成的加拿大保守黨黨魁。麥凱的決定不但具有政治智慧，更再次突顯了他的政治風範。

麥凱接替克拉克擔任進步保守黨魁後，本來可以像前幾任黨魁一樣，安於現狀，慢慢等待進步保守黨東山再起。但麥凱在接替克拉克三個月後便與聯盟黨商談合併事宜，並終底於成，使加拿大政治版圖起了重大的變化，自由黨一黨獨大的局面受到威脅。

麥凱決定與聯盟黨合併，爲的是加拿大右翼勢力的大局，而非個人的權位。他深知，右翼勢力再分裂下去，自由黨將永無下台的一天。然而，與聯盟黨合併後，進步保守黨以目前僅十四名國會議席的小黨地位，無異被吞併，他個人也不太可能成爲新合併政黨的黨魁。在這麼多危及個人政治前途的負數之下，麥凱還是毅然決然地決定與聯盟黨合併，這顯示的是不計個人名位，僅重右翼勢力大局的政治風範，是許多政客都做不到的事。

這次、麥凱決定不參選新加拿大保守黨黨魁亦是明智的決定。聯盟黨與進步保守黨雖已順利合併，但馬田接替克里靖擔任總理及自由黨魁，將使得新成立的加拿大保守黨毫無用武之地。原因是，馬田的形象太好，又屬中間偏右，加拿大保守黨將無發揮的空間。

此刻，無論誰擔任加拿大保守黨黨魁，均不可能在下屆大選中擊敗馬田。加拿大政治慣例是，競選失敗，黨魁要負責任。若下屆聯邦大選，加拿大保守黨慘敗，新黨魁可能面臨辭職的壓力。屆時，麥凱再出來競選，應有較大的當選希望，同時亦有可能在以後的大選中擊敗自由黨。

麥凱重大局，不戀棧個人權位的政治風範及其展現的政治智慧，均爲他未來領導加拿大保守黨奠下了良好的基礎。（張若靈）

關閉省內所有燃煤發電廠 不切實際 自由黨省政府又一張競選承諾將跳票

【加通社多倫多電】自由黨省政府的另一項競選承諾可能因爲脫離現實而無法實現。安省一個電力供應特別行動小組昨日公佈報告警告指出，安省在未來兩年內可能面臨電力短缺窘況，所以自由黨省府不得不重新考慮在 2007 年前關閉省內所有燃煤發電廠的承諾。

報告指出，爲避免電力嚴重短缺的危險，也許應該讓燃煤發電廠繼續運作，直到有足夠的發電設備來代替這些燃煤發電廠及節約用電措施採行以後。

這份報告警告指出，如果沒有新的供電來源及有效的節約用電措施，安省最早可能在 2006 年就面臨電力供不應求局面。到 2014 年，電力供應量甚至只達需求量的一半。

關閉省內所有的燃煤發電廠，是省自由黨在去年 10 月省選時的一項重要競選綱領。

電力供應及節約用電特別小組是應前保守黨省政府要求，於去年 6 月成立。省自由黨上台後，亦要求這個行動小組提交報告，以決定日後如何運作本省的電力市場。

特別行動小組的報告提出，省府必須保證電價穩定，並推出明確政策，鼓勵民營公司投資建立安省急需的新發電廠。報告要求省府宣傳推廣「節約用電的文化」，以抑制不斷上升的電力需求。報告還要求省府鼓勵消費者使用可更新的能源資源。報告警告說，即使如此，安省電力供需之間的差距還是很大。

負責巡邏渥太華市 40 名皇家騎警 將配備儀器 探測恐怖分子髒彈

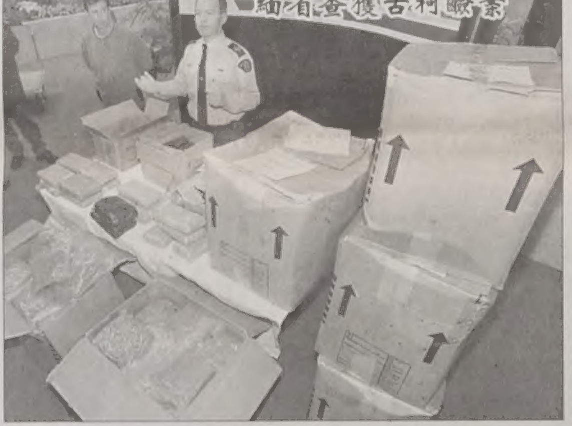
【加通社渥太華電】在渥太華市巡邏的近 40 名皇家騎警警員，不久將配備探測恐怖分子製造的「髒彈」設備，以因應不斷提升的恐怖襲擊威脅，及早發現並阻止恐怖分子利用有放射性物質的髒彈，對國會山莊及其他重要場所進行襲擊。

皇家騎警在對這種探測系統進行說明時表示，當輻射背景程度超過正常水平時，警報器就會啓動，並發出警報，警員及其他緊急救護人員就可迅速採取行動。皇家騎警將建議聯邦官員同意在巡邏警車中安裝這種裝置，並培訓警員正確使用這種裝置。

警方非常擔心恐怖份子利用一般的爆炸物，諸如炸藥等，來製作髒彈，引爆及散佈放射性物質。這種髒彈初爆的威力，可使附近的人死亡或受傷殘廢，而隨著爆炸散發出來的放射性物質，則可導致更多的人受害，並使受影響地區，在很長時間內成爲禁區，導致恐慌與經濟混亂。

恐怖份子如果從醫療試驗室、工業廠區或核燃料回收站偷到如一個壘球尺寸的放射性物質，就足可製造髒彈。新的髒彈探測裝置將包括輻射傳感器、無線通訊及繪製地圖設備，將輻射讀數傳送到中央監控中心。

這項計劃由皇家騎警、衛生部的放射保護局、加拿大地質勘探及民營企業合作完成，經費通過聯邦政府的反恐預算撥款。



←緬尼托巴省皇家騎警昨日宣佈，本周一在緬省與安省邊界附近一個過磅站查獲的粉末古柯鹼，是緬省歷史上最大數量的古柯鹼走私案。

當時，緬省西麋湖過磅站一名檢查員在核對一輛運馬鈴薯去多倫多的卡車上的貨物時，發現卡車後面一些紙箱內裝的並不是馬鈴薯。警方稍來持搜查令，在卡車上發現 6 紙箱大麻，累計 100 公斤，還有兩箱古柯鹼粉末，累計 37 公斤。

圖爲緬省皇家騎警警員昨日在西麋湖附近舉行的記者會上，向大家展示查獲的毒品。警員表示，如果每天捲一支大麻菸，這些大麻可用 500 年。（加通社）

萬年標槍

西北特區白馬市 18 歲原住民少年喬，去年夏天在育空特區積雪融化的高山上發現一截打獵標槍，根據碳放射性同位元素測試結果，這截標槍已超過 9000 年的歷史。喬當時還找到一個口袋，估計也有 1400 年歷史。

喬當時與其他學生一起，在冰雪融化的高山上，尋找歷史遺跡，感受數千年前當地人的生活。育空考古學家海爾表示，這截標槍說明一萬年前冰河時代結束後不久，當地居民就開始在高山上的流川地帶捕獵北美馴鹿。圖爲喬向大家展示他的發現，前面是口袋，後面一截是斷標槍。（加通社）

拒絕爲愛滋病伴侶做人工授精 滿地可一診所被告上法庭

【多倫多訊】爲不育婦女提供人工授精服務的生育診所，在面對感染愛滋病毒的患者時，很可能陷入進退維谷境地。滿地可一家生育診所就因爲拒絕爲一對愛滋病伴侶做人工授精手術，而被告上法庭，並被索償 9 萬元。這對愛滋病伴侶昨日向魁北克省高等法院遞交訴狀指稱，ProcreaBiosciences 診所是因爲擔心他們的嬰兒也會感染上愛滋病，從而使診所吃上官司，所以才拒絕爲他們做人工授精手術。訴狀還指稱，這家診所因爲他們是愛滋病患者而歧視他們。

法院獲知，診所在過去 11 個月內，已向這對伴侶收取了 1 萬元的診費。原告夫婦是經當地一家醫院醫生介紹，於 2000 年到 ProcreaBiosciences 診所要求接受人工授精手術。這名醫生當時對他們說，儘管他們有愛滋病，還是可以生小孩。原告在訴狀中指出，Procrea Biosciences 診所的葛蘭格醫生最初曾表示，他們的嬰兒感染愛滋病病毒的機率只有 2%，因此決定接受他們。但到了 2001 年 1 月 18 日，葛蘭格告訴他們，根據診所道德委員會的建議，決定拒絕爲他們做人工授精手術。

法庭還獲悉，這對伴侶後來就分手了，主要是因爲此事造成的壓力，但兩人共同向診所提出上訴，並求償 8 萬元，以及要求診所退回他們先前支付的 1 萬元診費。

根據法院獲得的診所一名醫生於 2001 年 1 月 15 日寫的報告，診所道德委員會建議，如果新生嬰兒受 HIV 感染，患者可以告診所或主治醫生，甚至兩者都告，「即使嬰兒感染愛滋病病毒的機率只有 2%，但 2% 並不是 0%」。

中華民國僑務委員會 http://www.ocac.gov.tw

【歡喜回娘家】

頭髮白紗紗，也得要外家。
候鳥，逐月、逐季、逐年歸返，
你「什麼時候擱轉來？」
家才是最溫暖的堡壘，
愛情也許會變淡，
友情也許會消失，
而家會永遠的支持你，
不管你在哪裡！

受理選舉權登記：92 年 11 月 12 日～93 年 2 月 9 日

第十一任總統、副總統大選，海外國民選舉權的登記已經開始了，提醒您，請在 2004 年 2 月 9 日前完成登記手續，詳情請洽駐外單位、華僑文教服務中心或在僑務委員會網站查詢。

請用選票支持民主台灣！

聯邦藝文撥款 魁省高出卑省近四倍

2001／2002年度平均藝文經費支出 魁省每人149元 卑省僅39元

【本報編譯朱榮綜合報導】卑詩省經常覺得被聯邦政府忽視似乎可以理解。根據加拿大統計局最新的數字，像不少的聯邦經費一樣，卑詩省所獲得的藝文撥款，又是全國最少。

這項2001／2002年度聯邦政府藝文經費支出統計指出，該年卑詩省人口每人平均只獲得39元，而魁北克省則是149元。

統計局同時表示，以上年度的聯邦藝文撥款首度突破30億元，而且年度撥款的成長幅度，也是10年來最大的。

對於卑詩省從渥京獲得的藝文撥款，持續大幅落後於其他省份，本地的「藝術文化聯盟」執行董事巴克絲特無奈表示，過去十多年來，卑詩省就一直是從渥京獲得最少撥款的省份之一，甚至經常墊底。

溫哥華文化事務辦公室主任泰勒說，這是一個相當令人失望的長期趨勢。他說，溫哥華是全國第三大的藝術創作中心，但似乎並未獲得應有的認同及支持。

加拿大藝術會議全國主任威廉絲指出，儘管渥京特別照顧魁省，已被接受和認爲是安撫分離主義的政治手法，但魁省政府本身的藝文經費已相當充足。她認爲，如果藝文單位本來已得到省府強力支持，它們獲得聯邦資助的機會亦更大。魁省的藝文機構向來擁有這個優勢，魁省在國際上推廣其文化的活動也一直辦得有聲有色。

不過，統計局表示，卑詩省府的藝文經費長期落後於其他省政府的情況，在2001／2002年度已有所改變。卑詩省府該年的每人平均藝文撥款達74元，這使它在全國各省排名中規中矩，不再墊底了。

巴克絲特說，卑詩省府的藝文撥款激增，相信和省府全盤接管賭博稅收有關，以往是藝文單位自己去賓果遊戲廳、賭場舉行慈善募款，現在則由省府從賭場收入中撥款支持藝文活動。

⬆傾向支持公開搜索令的聯邦司法部檢察官艾普蘭，步出法元後立即被傳媒包圍。（加通社）

未來商店網上特價大促銷？

疑信息錯誤 購物折扣兩百元恐難兌現

【溫哥華訊】昨日上午在未來商店（Future Shop）的網上商店購物的顧客，可能會爲不期而遇的大折扣感到高興，因爲昨日上午，這家加拿大著名電器商店的網上購物區爲所有的商品提供二百元的「購物折扣」，即使那些價格不到二百元的商品，也能享受此折扣。不過根據該商店網站的政策，顧客意外撿的這個「大便宜」一般難以兌現。

昨日上午的未來商店網上商場標明，所有商品能享受二百元的「購物折扣」，換句話說，就是任何在www.futureshop.ca標價二百元以下的商品，在結賬時就是金額爲零。金額高於二百元的商品，折扣額都有二百元。

不過，當環球郵報昨日打電話到未來商店諮詢這個打折問題後，沒過幾分鐘，在東部時間11時42分時，未來商店的網站很快就無法打開。過了五分鐘後，網站可以打開，並仍然標著二百元折價的信息。但再過了二分鐘，網站再次無法開啓，並出現「futureshop.ca因爲技術升級臨時關閉，很快將重新開放營業」等字樣。

不過，根據未來商店網站的政策條款，那些指望在昨日撿個大便宜的人可能最終要失望，除非這個特價真的是未來商店送給顧客的前所未有的大禮。因爲該網站的服務政策專門有條款說明：「我們盡力提供給您最及時準確的信息，但萬一在出現錯誤信息的情況下，我們保留隨時更正和刪除顧客購買清單的權力。」

省府辦公室搜索令 高院裁定不公開

但法官指傳媒有權利批露 指示雙方下周交涉 警方再轟媒體干擾調查

【本報記者馮仟新綜合報導】面對本地傳媒高分貝要求警方將調查省府辦公室的搜索令內容公開，卑詩省高等法院昨（14）日雖未同意，不過卻也未強烈反對，因此下周仍有望公開部分內容。面對媒體鍥而不捨的挖掘案件內幕，警方則再度高分貝批評媒體「太過分」，希望傳媒自制停止干擾調查。

卑詩高院法官多姆（Patrick Dohm）裁定，現階段警方並沒有必要公開搜索令的內容。不過他指出，傳媒也有權利知道內容，因此希望在下周四（22日）會見雙方代表律師，如果交涉順利，有可能屆時會公開部分內容。

多姆也指出現今的第一要務，是研究是否公開搜索內容會洩露國會機密。

事實上，代表聯邦政府以及皇家騎警的律師團，也並未強烈反對公開警方20個月來調查這跨國犯罪組織的資料。負責在案件中處理毒品問題的聯邦司法部檢察官艾普蘭（Johannes Van Iperen）表示，公佈搜查令並無不妥，因此他將會在下星期四與法官溝通，透露支持公開資訊的態度。

不過由省檢察廳委派的特別檢察官伯那汀諾（William Berardino），就大力反對直接公開上月28日警方進入省府的搜查令內容，不然可能會破壞警方的整合調查進度。他也提出，一些名列搜查令上的人士，很可能會因爲媒體的披露而受到傷害。

但加拿大廣播公司代表律師柏奈特（Dan Burnett）就反駁，現在外界不斷揣測整個案件的內幕，對無辜人士的傷害更大。

如果警方不公開搜索令的內容公開，越來越嚴重的「八卦」將會重創省府的形象。此外，如果有人已經在此案中受到「不公平」的待遇，公開搜查內容也可幫忙「平反」。

面對媒體不斷挖掘案件內幕，警方則是頗感不耐。上周日（11日）重砲抨擊媒體不實報導影響調查的皇家騎警E分部發言人瓦德（John Ward），昨日再度跳出砲轟本地媒體。他認爲媒體的報導「太過分」，很可能會破壞警方將全案送入司法的時機。

重建伊拉克 亞省不缺席

「安全雇主」、能源輸送管協會盼掌握先機

【本報編譯朱榮綜合報導】對於總理馬田和美國總統布希會談後宣布，加拿大的企業將可參與伊拉克戰後重建工程發包的競標，亞伯達省一些公司表示樂觀其成。

由於較早前加拿大反對美英對伊用兵，所以加國企業被禁參與第一輪的伊拉克重建工程發包投標。美國當局表示，只有那些以行動支持了美英聯軍的國家，才能分到一杯羹。

現在，加拿大企業亦可望分享到重建伊拉克的龐大商機。

卡加利油井火災安全專家、「安全雇主」公司老闆米勒說，他已準備在2月底出發前往中東包括巴格達促銷。

加拿大能源輸送管協會首腦麥金尼斯則表示，石油資源豐富的伊拉克，對於該會許多的油管工程及技術公司來說，可能是不可錯失的機會。

麥金尼斯又指出，伊拉克的經濟和亞省經濟類似，都是以能源工業爲基礎，亞省相信能在重建伊拉克的能源基礎建設方面有所貢獻。

⬆費玉清昨神采奕奕地向溫哥華的歌迷問好。（黃憶欣／攝）

費玉清抵溫 16日起獻唱經典好歌

神采依舊 養生全靠心情愉快 首開個唱 揚言要讓歌迷跟著哼

【本報記者黃憶欣溫哥華報導】以細緻婉轉的唱腔、清新懷舊的形象，樹立華語歌壇不敗地位的男高音費玉清，昨（14）日中午抵達溫哥華，他將在明、後兩晚假奧芬大劇院舉辦個人演唱會，讓本地歌迷有機會與他近距離接觸。

費玉清此趟是首度來溫，雖然剛下飛機，就在昨日早一步接受專訪並向讀者問好，訪談時他神采依舊，並流露主持節目時一貫的輕鬆幽默。由於演唱會消息自去年發佈後，隨即成爲鄉親討論的話題，對於本地民衆的熱情，費玉清回應說，這次溫哥華演唱會，他將以「好歌經典傳唱」爲重點，維持一貫復古不失高雅的調性，深情款款地詮釋這些他最愛的歌曲，讓歌迷們可以跟著唱、打拍子、共同回味好歌。

提到本地歌迷對費玉清的熟悉幾乎與他的歌齡一致，大家最好奇的還是「費玉清怎麼一點都沒變？他到底是怎麼保養的？」費玉清說，他覺得自己就是適合演藝圈的，不但音色與生俱來，又喜愛以感情詮釋優美歌詞的意境，他亦認爲成年人有成年人的聽歌法，如果改變造型和歌路，可能會讓既有的歌迷無法適從。

「不過小改變是有的」，費玉清說現在是他「正式成熟」的階段，而且不但「稍微胖了一點點，比年輕的樣子更好」，歌路穩定，更能融合過去各時期演唱、主持的功力，像演唱會就是個人演藝生涯階段性的總整理。

費玉清在去年的世界巡迴演唱會共唱了22場，手邊還有節目要主持，密集的工作量對他這個資深的演藝鐵人來說，卻似乎不成問題。問到有什麼養生秘訣，費玉清說，「保持心情愉快，善待自己最重要。」他更毫不諱言地說：「我覺得我是一個絕頂聰明的人，但是又怕煩惱，所以善待自己的方式便是單純化做事的流程，讓時間不會被雜事干擾；簡化生活，少家具、少麻煩，就不起煩心。」

歷經12年將演藝重心放在主持上頭的時間，費玉清認爲現在是規劃另一階段演藝生涯的好時機。

雖然他強調「不管社會潮流怎麼變，我永遠不會變」，但他仍然透露了未來打算嘗試的計畫，除了不排除演唱新歌之外，重新詮釋近十年歌詞優美，具有深度情感的流行歌曲也在進行當中。

另外，「南方小調」和「男女對唱」也是他感興趣的，尤其加盟華納後，他認爲適合的女歌手相當多，比方說那英、孫燕姿、李翊君、趙詠華、柯以敏等。但就男高音搭配女低音的協調原則來說，蔡琴是不錯的搭檔，還有，「可惜沒有機會跟梅豔芳對唱了。」

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 社惠廣場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價．包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

商場透視
商場千變萬化，追逐成功之道
透視沉浮玄機，尋找立業之本
「商場透視」
專版將帶你去認識多倫多商場的真象奇情
逢星期五刊出

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
溫哥華・多倫多 (1989創校)
www.kingston.edu
加拿大醫師行醫執照考試預備課程
Canadian Medical Licensing Examination Preparation Course
開設：
加拿大醫學委員會評估考試強化班
加拿大醫學委員會資格考試強化班
安大略省國際醫學畢業生英語會話考試強化班
師資：
課程主任為美國俄亥州大學醫學院前任教授，並榮獲傑出教學獎。並有以優異成績通過加拿大醫師行醫執照考試的經驗教師主講。
開課時間：一月開課，每月接納新學員。晚間和周末上課
KC KNOWLEDGE CENTRE 英才中心
G.1-G.8 課後輔導 (After School Program)
星期一至五，特長時段至晚間七時
(可安排由學校接返中心服務)
各級至大一補習班
(All Grades to University Year 1 Tutorials)
星期一至星期五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 4:30pm)
科目：英文、法文、數學、理科、電腦
查詢：Irene or Mandrick 熱線：(416) 827-6600
Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部 研究生部 英語部
本科部 職業發展和培訓部 (B.C.總校安排學位課程)
大學預科 / 大一學分．AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program
・English ・Music ・Statistics ・Physics
・Calculus ・Computer Science ・Microeconomics ・Psychology
・French ・Biology ・Chemistry ・Macroeconomics
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1

渥京麗都運河 開放民眾溜冰

長度8公里 世界最長天然露天溜冰場 吸引大批歐美遊客

【本報記者吳喬智渥太華報導】世界最長的天然溜冰場渥太華市的麗都運河，14日正式開放了！這幾天天氣酷寒，氣溫都在攝氏零下20度以下，半夜更是低至零下35度，麗都運河河水加速結凍，結冰的厚度超過兩公尺，經市政府派人測量，確定安全之後，再經除雪車刮平河面，才正式開放給民眾溜冰。麗都運河從國家藝術館開始到道士湖碼頭，長達8公里，是世界最長的天然露天溜冰場。

運河兩旁，每隔100公尺，就設有木梯，供人進出，方便溜冰客。運河結冰開放供人運動，是市民的頭等大事，大家迫不及待下場溜個過癮！同時，麗都運河溜冰場，也吸引大批觀光客來冰上活動，尤其是以美國及歐洲來的年輕人居多。

8公里長的溜冰道，來回16公里，運動量足足有餘，在途中設有冰上小屋，販賣熱巧克力飲料、熱狗、煎餅、棒棒糖等，讓遊客驅寒，補充體力，休息片刻再上路。

溜冰場開放到2月下旬，開放期間，許多上班族，大學生，每天早晨，穿著冰刀鞋，滑冰到市中心上班上學，既便利又運動，一舉兩得。

陳經銓答謝僑界

⬆新任駐加副代表陳經銓（右二），13日晚間在渥太華揚子江大酒樓設宴答謝僑界對他的歡迎，席開兩桌，邀請僑社領袖、僑務委員等人。陳經銓以流利的國台粵語跟僑領交談，氣氛融洽溫馨，大家並舉杯共祝新年快樂、身體健康！餐會中並有卡拉OK演唱，賓主盡歡。（圖與文：吳喬智）

⬆渥太華8公里長的麗都運河溜冰場，吸引了成千上百的人來溜冰，這是去年麗都運河溜冰場開放盛況。（吳喬智攝）

龍宴拍賣品 吸引力十足

【本報多倫多訊】第15屆龍宴即將在大多市會議中心北翼舉行，今年龍宴除有珍饈美食外，尚有珍貴的拍賣物品，包括在雅典舉行的奧運會多場比賽門券套票、與多倫多市長苗大偉一起欣賞球賽的入場券以及珍貴明朝黃花梨四格提盒(見圖)等。

頤康中心主席王裕佳醫生昨天表示，尚有一周便是農曆新年，頤康基金會亦正密鑼緊鼓預備龍宴的各項籌備工作，尤其是拍賣品方面，今年比往屆的拍賣品更具吸引力，其中三項現場公開拍賣品中，第一項由皇家銀行金融財務集團送出，價值約3萬5000元的2004年夏季奧運會套票連機票(含8月25日至30日由多倫多經倫敦至雅典奧運場地的來回機票、四晚四星級酒店住宿連午或晚餐、五場奧運會門票，包括男子摔跤，男女子田徑、男子籃球賽及閉幕儀式等)。第二項拍賣品是可與多倫多市長苗大偉一起欣賞楓葉隊的冰球賽。

第三項是珍貴的明朝黃花梨四格提盒，一般名家收藏的明朝提盒多是三格，而四格的很少見。這套完整的四格提盒可以說是珍品。

王裕佳稱，今次拍賣的提盒，長14.5吋，寬8吋，高11吋，用長方形框造成底座，兩側端樹立柱，站牙，上安橫樑，構件相交處均鑲嵌銅葉加固。盒四格，連同蓋共五層，這種四格五層的提盒非常罕見，保存良好，是一件十分難得的收藏珍品。

王裕佳表示，希望各界善長支持龍宴籌款活動，到場參與盛會及收購心愛物品，如未克赴會者，亦請購買特為本屆龍宴而推出的幸運抽獎券，頭獎為加拿大通用汽車有限公司送出的名貴房車，二獎由東亞旅遊送出雙人北京、上海豪華商務之旅。龍宴抽獎券每張20元，購買或查詢可致電：416－321－0777與頤康基金會聯絡。

金猴嬉春話年俗 新年好去處

大都會廣場 17日活動節目多元

【本報多倫多訊】大都會廣場將於1月17日下午2時30分到3時30分，於萬錦市大都會廣場舉辦「金猴嬉春話年俗」春節活動，提供民眾一個新年好去處。

現場活動包括大都會廣場每年所辦的「年糕比賽」及「新年吉祥話比賽」等等，而較特別的是，今年更集合了年糕製作高手，舉辦一個包括年俗、年菜、年運、年花及年糕的「金猴嬉春話年俗」活動。

當日現場除了有試吃活動，在場也有插花專家教民眾如何插盆應節的盆飾，及如何挑一盆好花。風水名家伍子明也會到場指點民眾如何在新的一年中，趨吉避凶，安居樂業。查詢詳情請洽905－940－8978。

【多倫多訊】台灣青商專業協會(Taiwan Young Professionalsand Enterpreneures Association 簡稱TYPEA)將於2月7日周六晚6時，假Hilton Suites Toronto, Markham（8500 WardenAve, Markham 近Warden及Hwy7）舉辦「2004 Annual Gala －Snow Ball」年會。會員費用為55元，非會員為65元，而VIP會員為75元。會中將有餘興及表演節目。詢問詳情請電郵至info@ typea. ca。

⬆圖為在專款交接儀式上有關人士合影留念。左三為黃志華，左四為韋高，左五為周陳若蘭，右一為韋高太太，右二為比賽贊助單位約克郡華人聯會會長黃柏明。（李竹攝）

贊助青少年學藝比賽 延齡草基金會捐1萬元

【本報記者李竹多倫多報導】安省延齡草基金會(Ontario TrilliumFoundation)撥款一萬元作為「第五屆青少年中華學藝比賽」的活動經費，昨天在省政府舉行專款交接儀式。

「青少年中華學藝比賽」是安省最大規模的中文學術比賽，包括朗誦、書法、講演、作文、繪畫及中華文化知識問答等。比賽共同主席周陳若蘭介紹，在過去的四年，參與比賽的人數逐年遞增，去年已達2400多人，這足已證明本地華人對推廣中華文化的熱誠。

安省康山區省議員韋高(Mario Racco)和萬錦市省議員黃志華出席昨天的儀式，他們表示，省政府有責任和義務支持社區有影響的活動，以體現促進和發展多元文化。黃志華更表示，開展有益於青少年的活動尤為重要，對於他們應正面地引導，耐心地幫助，像對華人青少年進行中華文化的薰陶，以及尋根活動等都很有意義。

「第五屆青少年中華學藝比賽」現已開始報名，查詢電話為416－410－9308，或登陸網站www. literarycontest. com。

海外泛藍聯盟造勢 支持連宋大會登場

【本報多倫多訊】多倫多海外泛藍大聯盟定於2月7日(周六)晚6時半在士嘉堡皇室堡酒樓舉行「連宋勝選造勢大會」。

這次大會的主題是「支持連宋當選、振興台灣經濟、捍衛中華民國」。大會邀請的嘉賓為張學海和楊楊。張學海曾任多倫多僑務專多年，現任中國國民黨美東支部常委兼大紐約地區僑學各界支持連宋勝選後援會總幹事。楊楊為親民黨北美洲代表。他們兩人均呼籲全僑支持連宋勝選，解救台海危機。

聯絡請電416－987－6688或905－271－8622。

房價飆高 市區房地產稅跟漲

多市45.3%屋主稅金將漲120元 另54.7%房屋擁有者可望減少123元

【多倫多訊】由於房地產的市場價值上漲，多倫多的一些屋主，特別是在市中心擁有房地產的人，即將接到升幅頗大的房地產稅單。

據安省財政局說，與去年相比，多倫多市今年45.3%的房屋擁有者的房地產稅可能平均上漲120元；但其餘54.7%的人要繳納的房地產稅將有望下降123元。

這些房地產稅的升降幅度，是省財政局依據每年進行的房地產實值評估結果決定的。當然這並非定案，具體實施辦法還有待多倫多市議會確定。

而且必須指出的是，房地產市場價值只是決定今年房地產稅金額的因素之一，多倫多市政府將要調升今年房地產稅率，亦是導致房地產稅上漲的重要因素。苗大偉市長已經表明，今年的房地產稅率的升幅不會超過3%。

自安省施行房地產實值評估政策以來，由此造成的房地產稅上升或是下降的差距已逐漸收窄。如在1998年時，一些納稅人面對平均漲幅為689元的稅單，而另一些人則目睹稅單平均下降491元。今年的情形是，因房地產升值而導致的稅金平均增幅是120元，因房地產實值下降而導致的稅金平均降幅為123元。

根據省財政局的房地產實值評估結果，華人居民眾多的聖三一、士巴丹拿區（Trinity－Spadina）、百老匯、活賢區（Broadview－Greenwood）的房地產稅，將有16%至17.4%的漲幅，屬於漲幅最高的地區。

此外，也是華裔喜歡置產地區的士嘉堡第37、39、40、41選區，也將看到14.4%至15.9%的房地產稅漲幅。

↑圖為市長苗大偉（右一）和市議員鄺至蕙（左一）等為「讓青年參與」廣告宣傳月揭開序幕。（本報記者攝）

讓青年參與 鼓勵協助社區

【本報多倫多訊】一個名為「讓青年參與」的廣告宣傳活動月昨天正式展開。此項活動為期四周，旨在幫助更多青年人參與社區活動。

據悉，多倫多有超過30萬名15至24歲的青年，佔全市人口的12%。「讓青年參與」廣告宣月活動由本地的青年團體主辦，並得到市政府的大力支持。如今經過一年時間的籌劃，正式向社會推出。按照此項大型活動的計劃，從下星期起，有關的宣傳海報將同步出現在超過五千輛TTC的公車上，通過廣泛的宣傳，達到幫助青年人的目的。在廣告宣傳月過後，市政府屬下的Laidlaw Foundation機構將開辦一些講習班，指導青年的領導技能，並成功走向社會。

多倫多市長苗大偉昨天出席此項活動的開幕儀式。他在致詞中表示，他對年輕人一向抱著尊敬的態度，年輕人擁有的非凡思想和無限精力可以幫助多倫多的社區更有效率地運作。

市議員鄺至蕙在開幕儀式上也表示，多倫多有數目龐大的社區機構，應該讓年輕人更多參與並發表意見。為此，市政府將不遺餘力地為他們提供協助。

鄺至蕙說，去年有兩名華裔青年在該團體的工作。因其中一位今年升讀大學，所以目前至少還有一位華裔青年在團體工作。

毒蜘蛛棲身進口葡萄 案例日增

當局呼籲發現即撲殺 慎防意外

【本報多倫多訊】針對民眾在買來的進口葡萄中發現黑寡婦毒蜘蛛的案例頻增，聯邦政府為此提供處理黑寡婦的小秘訣，供民眾參考。

有些人在發現買來的葡萄中有黑寡婦後，試著將捕捉牠們，甚至於養起來。對此，加拿大食品檢驗局呼籲民眾不要冒此風險，一發覺有黑寡婦毒蜘蛛，應馬上殺死。

雖然被這種蜘蛛咬到後不至於致命，然而孩童及身體狀況不佳的成年人在被咬後，可能會有生命的危險。目前，加國還未傳出有人被黑寡婦咬到的案例。

專家發現黑寡婦毒蜘蛛的報導近來有增加的趨勢。一位加州的昆蟲專家昨日表示，葡萄園殺蟲劑用量的減少，將可能導致更多此類的毒蜘蛛傳到國外。

檢驗局去年在同一個月中，接到十幾位民眾報告聲稱在買來的進口葡萄中發現黑寡婦。

黑寡婦蜘蛛身長約6毫米。雌性黑寡婦蜘蛛的腹部修長，黑色且光亮，旁邊有白點和紅點。雄性蜘蛛的腹部則渾圓，背部有三點紅色，狀似沙漏。毒蜘蛛會因保護自己或卵子而咬人。

被此毒蜘蛛咬到後可導致肚痛、呼吸困難、噁心、嘔吐、肌肉抽筋盜汗、發燒和頭痛。如果被咬，應在傷處敷冰和立即就醫。

顏明華家人 感謝各界協助

●在家看電視時被流彈擊中致死的越南華人顏明華（Derek Wah Yan，見圖）的家人昨天出現在多倫多警察局42分局，對社會各界給予他們的幫助表示感謝。

顏明華去年11月1日晚，在士嘉堡家中陪兒子看電視時不幸被穿牆而過的流彈擊中身亡，遺下妻子姚金鳳及分別九歲和七歲的兒子健輝（Andrew）和健林（Felix）。為了幫助葉家孤兒寡母，由顏家鄰居發起了捐款活動。

顏的家人昨天表示，在他們處在人生最困難的時期，社會各界對他們的關懷，支撐他們翻過人生最黑暗的一頁。與此同時，42分局也向葉家人贈了一筆捐款，以表同情。（照片由警方提供）

↑圖為位於皇后街723號的無家可歸者避護所。（本報記者攝）

多市庇護所 為流浪漢送暖

【本報多倫多訊】當天氣寒冷，氣溫驟降時，庇護所是多倫多街頭露宿者避寒的地方。多倫多的庇護所大多條件不錯，在嚴寒天氣可以為街頭露宿者一擋風寒。

位於皇后街723號的一間露宿者庇護所不時地有人從棕色鐵門口出入。年輕的愛米（Amy）是這個地方的常客，她說這裡的規定很嚴格，早上7時以後就不能在床上休息，得到樓下找地方坐，晚上11時以後就不能進來了。她很懷念以前住在當打士街上的一間庇護所的日子，在床上躺一整天也不要緊，伙食又很好。愛米表示她不喜歡這裡的生活方式，打算過一段時間換一間庇護所住。

皇后街的這間庇護所規模不大，分樓上樓下三層，設有服務台、大統舖、浴室、食堂等，住宿者在這裡的住宿和伙食都是免費的。記者在樓下看到約20餘名婦女坐在食堂內的椅子上，有的在聊天，有的吃東西，有的在用手機通話，衣著乾淨，並不像街頭看到的一些露宿者那麼落魄。

多倫多地區共設有3194個單身人士的庇護所床位，1200個家庭庇護所單間，去年全市共計接待了3200名尋求庇護的人士。氣象局發佈嚴寒警報之後，全市增設了100個床位，另外一些教堂也提供115個床位以供不時之需，所以目前來講是有能力接納足夠的無家可歸者。

出入庇護所的人有的是長年街頭流浪漢，也有的是剛失業的人，有因為房價過高而交不起房租的人，還有短期過渡正在找房子的人，所以他們在庇護所居住的時間長短不一，幾個月和幾天的都有。值得注意的是兒童佔了相當大的比例，40%尋求免費食物供給的人是18歲以下的兒童。

新預算案 財部徵詢民意

汽車工人工會等未獲邀 質疑財長高岱爾誠意

【加通社多倫多電】聯邦財政部長高岱爾昨天在多倫多徵求人們對新預算案的意見，但很多有意提出建言者抱怨說，高岱爾缺乏誠意，因為這位新任財政部長未邀請他們出席會議。

只有得到邀請者，才有資格就制定新預算案之事向高岱爾提出意見，包括加拿大民營業最大工會的負責人在內的其他人，則不得其門而入。

加拿大汽車工人工會主席哈葛洛夫說：「我認為，將一個代表本國最多民營企業雇員的組織擯棄在外，這只能是一場鬧劇。在我看來，這是政府犯下的一個非常重大的錯誤。」

他表示，加拿大汽車工人工會未受到邀請，甚至不知道高岱爾昨天到多倫多舉行意見徵詢會。

高岱爾則說，他與財政部官員昨日在多倫多會見了來自工商、科學、教育、醫療和日托等各界的代表。財政部官員拒絕提供出席者名單，理由是要尊重出席者的隱私。

一個總部設在多倫多的反貧窮團體，欲取得一個出席這項會議的席位，但因被指為全國性組織而未能如願。多倫多災難後援委員會的席普考特表示：「如果聯邦政府關起門來，不讓重要的選民代表參與，那麼我認為整個徵詢程序都存在缺失。」

對於這類批評，高岱爾部長辯解說，此次預算案意見徵詢活動的主要目的是聽取民眾的意見，如果讓全國性的組織鼓吹他們的主張，這項活動就會變成一場政治秀，偏離了徵詢民意的宗旨。

從本周一開始，高岱爾計畫用兩周的時間，在全國各地徵詢民眾對新預算案的建言。馬田政府的首份財政預算案，預期在在二月底或是三月初公布。

雖然高岱爾此次民意徵詢之旅的主題是傾聽民眾建言，但他要傳遞的訊息十分清晰：勿對新預算案有太大的期望，因為聯邦財政吃緊，難以採取太多的減稅措施。

他已明確表示，因為聯邦政府本年度和下一年度的財政狀況很緊，能發揮的空間相當小。他又將聯邦財政狀況欠佳的原因歸咎於去年經濟成長緩慢，加元匯率升高損害了本國的出口，及包括2001年九一一事件的後遺症和遭遇狂牛症、SARS在內的各類危機。

大多倫多華商總會 31日辦年會

【本報多倫多訊】大多倫多華商總會昨天宣佈，將於本月31日舉行商會的年會。

大多倫多華商總會由四個華商會組成。昨天此四個華商會的負責人烈治文山／萬錦市華商會會長韋邱佩芳、士嘉堡華商會會長葉曾祝遐、多倫多華商會會長許立新、密西沙加華商會會長潘章成均出席在士嘉堡家堡酒樓舉行的記者會，並在會上發言。

葉曾祝遐表示，由四個華商會組成的華商總會在去年SARS期間團結一致，為了華人商戶的利益四處奔走。大家努力與三級政府聯繫，多次舉行會議，並經傳媒積極呼籲，終於獲得三級政府的大力支持，得到了政府的資金援助。華商總會在SARS期間主辦了如「樂聚同歡士嘉堡」等多項活動，鼓勵市民出來消費，為華人商家做了不少具體的事情。葉曾祝遐表示，這些成功的例子說明團結就是力量，只有大家團結一致，才能得到政府的高度重視。她說，今年華商總會將繼續發揚團結的精神，為華人社區做更多的貢獻。

韋邱佩芳稱，華商總會在2002年舉辦的「華貿商展」反應不錯，今年將有計劃舉辦類似活動，並將繼續為華人商戶的利益與政府多溝通，以進一步推動和發展華人商家的業務。

潘章成和許立新在記者會介紹31日華商總會年會的贊助單位和表演嘉賓。年會將於當天晚上七時在怡陶碧谷的Doubletree International Plaza Hotel舉行，並請到雷安娜擔任表演嘉賓，入場券每位138元。

訂票可致電905－625－6222。

在Petro-Canada加油，買米只需$11.99，$2彩票更免費到手

農曆新年期間，在Petro-Canada加滿油即可在油站便利店以特低價$11.99購買牛頭牌絲苗白米，兼且同時獲贈$2彩票一張。Petro-Canada祝您猴年行好運，有油又有米！

Winter Gas
防止油管凍結，完全不另收費

PETRO-CANADA
Canada's Gas Station
加拿大的加油站

優惠有效期由即日至2004年1月31日止。

參與之多倫多油站：Steeles & Kennedy - Scarborough • Steeles & McCowan- Markham • Victoria Park & Finch - Scarborough • 16th Ave west of Woodbine - Markham • Highway 7 & Kennedy - Markham • Sheppard & Markham - Scarborough • Bayview & 16th Ave - Markham

大統華超市年貨大街 貨品齊全

禮盒糖果、新鮮魚肉菜、年糕、金福多寶袋等 一次買齊最方便

【多倫多訊】賀年購物大統華，「年貨大街」樣樣齊，新鮮魚肉菜，金福多寶袋，禮盒糖果多，年糕鮮味美，賀新年套餐，一次買齊最方便。家家戶戶慶豐年，大統華備有寓意「年年有餘」游水海鮮、「大吉大利」新鮮蔬果、「金玉滿堂」肉食雞隻、「闔家團圓」湯圓、「步步高昇」年糕及烤年糕等應節食品，並有「花開富貴」合時年花，與衆歡渡新歲。「統華小廚」亦備有蘿蔔糕，芋頭糕、紅豆年糕及馬蹄糕，餽贈送禮，上佳之選。

新春傳統禮儀「拜年」乃與親友互相祝賀，餽贈禮物，大統華備有多款糖果，餅食，果仁、肉乾禮盒，更有滋補燕窩、海味禮盒齊迎佳節。大統華獨家引進香港馳名恆香杏仁餅、蛋卷禮盒，並有廣受歡迎的金莎朱古力等，大方得體，送禮佳品。

「金福多寶袋」是大統華賀年推介之選，寓意多福多寶，金「福」紅袋內有賀年糖果、能量飲品、茶葉，更有旅行裝熱水瓶，只售$9.88，絕對物超所值！

依循春節習俗，農曆新年必備有賀歲糖果、應節食品，款待親友，大統華精選如意糖果、南棗糕、蜜餞乾果、花生、幸運餅、傳統大紅瓜子及醬油、綠茶、甘草瓜子，滋味可口。更有香脆蛋散、酥角、煎堆及多款賀年小吃等。大統華「年貨大街」提供各式南北貨，有賀年菜必備的冬菇、圓支竹、三邊腐竹、金針菜、髮菜、木耳、雲耳、罐頭鮑魚及鮑貝等；有湯羹必備的響螺片、大鱆魚、大鰵膠及多款滋補湯包；有糕點材料必備的粘米粉、糯米粉等，更有家鄉風味的年糕、柿餅、蝦片等，式式俱備。

「統華小廚」提供名貴年菜套餐，5款佳餚組合，有竹笙燴雙喜翅、金蒜銀絲蒸蟹、蒜子瑤柱瓜甫、元蹄筍絲、翡翠蝦仁帶子，前30名訂購者附贈精美五層提籃，套餐優惠價$ 99.88(加稅)，闔家同享或款宴親朋，既方便又得體；可於1月15日開始訂貨，萬勿錯過！

迎新歲添喜氣，大統華預備多款春節掛聯、傳統繩結裝飾、賀年鞭炮、喜慶燈籠、吉祥物等家居擺設裝飾；寓意帶來平安好運，象徵新的一年財源滾滾、如意吉祥。更有各式精美家居瓷器、砂鍋，送禮自奉皆宜。

恭賀新禧，由現在起，顧客於大統華購物滿$ 50，憑當日發票，即可到各店服務台換取賀年好運牌1個及金猴年宵賀新歲2元折扣券1張，購物滿$ 150加送金猴年宵賀新歲VIP券1張，多買多送，送完即止。大統華「年貨大街」，賀年好幫手！如有任何查詢，請聯絡大統華超級市場安省業務經理林明志(Daniel Lin)。聯絡電話：(905)763－8113，傳真：(905)763－8035。

←大統華「金福多寶袋」，物超所值，多寶多福。

上海一家 好菜上桌

↑位於多倫多633 Silver Star Blvd., Unit 102的上海一家，係由前上海和平飯店的特級廚師張林興與林建勇主廚提供傳統新潮小吃及江南名菜名點。上圖：該餐廳負責人吳文君與名廚林建勇歡迎讀者去電(416)293－2979訂座。下圖：廚師製作的八道可口包括：海蜇蘿蔔絲，美味醬鴨，什錦烤夫，苔條花生，鎮江肴肉等。（圖文：林風雲）

免疫26 平衡輔助免疫系統

經過知名醫學院實驗證明 無任何副作用

【多倫多訊】根據美國醫師藥典上的記載說：免疫26(見圖)是純天然的產品，可以平衡及輔助免疫系統，調整人體的自體免疫，維持健康的膽固醇標準，維持心血管功能及促進循環系統，增進消化道的健康，維持關節處的健康及靈活性更可以增加精力的充沛。這些結果還經過美國哈佛醫學院，紐約特別外科醫院，貝夫以色列醫院等的雙盲臨床實驗證明。它擁有超過130個世界專利權！而且美國ABC電視台稱它為「有奇蹟功效」的產品。另外CNN, FOX及ESPN等各大媒體都有專題報導。

免疫26是美國財富500強的兩家企業一杜邦(DuPont)和康那格拉(ConAgra)聯手合作，投資了5000萬美元，歷經20年由舉世聞名的免疫學家海倫博士(Dr. Hellen Greenblatt)主導的生物科研成果(BioTechnology)。它已在美國被廣泛使用十年了，深受各界人士的好評，而且並無任何副作用，美國FDA認證爲安全食品(GRAS)。

適用對象：(一)免疫功能失調者，譬如有過敏症、皮膚病、異位性皮膚炎、氣喘、糖尿病、MS、傳染性傷風感冒或自體免疫失調者及腸胃病、關節炎。(二)針對風濕性關節炎有幫助。(三)身體虛弱容易生病或體質弱的（無論小孩或成人），可增加體力、改善體質、預防一些疾病的發生。(四)腸胃功能不好的，刺激性腸症候群(Irritable bowel syndrome)、胃潰瘍等症，可促進消化道的健康。(五)有心血管疾病者，或者膽固醇過高的。(六)對退化性關節炎有幫助，可促進關節的靈活。

使用方法：每日一匙的粉沖泡您喜歡的飲料（牛乳、豆漿、水或果汁），不可用熱水，飯前飲用。粉劑置於冰箱內保存，出外旅行時可購買膠囊型較爲方便。

欲知相關產品、臨床，訂購產品，創業及各類詳情，請電1－800－557－8477（請報知Ref # 625832）或去電長青藥房(905)947－1984。或上公司的網站：www.legacyforlife.net。

佳利食品年糕 有家鄉味

今年推出抹茶新口味 有健康概念

【多倫多訊】春節將至，萬家歡欣！中國人對農曆新年的來臨都十分重視，如大掃除，添新衣，尤其是在食物方面更加講究，食賀年食品，單單是賀年年糕都有很多種類。佳利食品公司每年都準備很多不同口味的年糕來慶祝這個重大的節日。

佳利食品提供的傳統年糕，全部都是以米用水磨而成的糕點，口味道地，格外有家鄉風味。並且佳利食品的年糕產品種類很多，有紅豆、傳統、雞蛋、芋頭，更有鹹甜等不同口味，不但增添了逢年過節的氣氛，更令消費者有機會品嚐到與市面不同的懷古年糕。

據佳利食品的負責人指出，現在很多人注重健康，爲身體的健康選擇自己的食用，因此他們在今年推出最新的抹茶（綠茶）年糕，不但進食健康，而且亦有一番新口味，訂單亦源源不盡，供不應求，請盡早訂購。

此外，佳利食品亦推出其他應節的賀年食品，健康素食亦是今年時興的食品之一，請到佳利食品惠顧，查詢電話：(416)754－0985，或親臨士嘉堡23 Miliken Blvd. Unit B19，即士嘉堡皇室堡酒樓後面。

靈猴獻瑞慶豐年 周五開鑼

將表演國樂、傳統舞蹈、粵劇折子戲等節目

【多倫多訊】猴年將至，大多倫多中華文化中心與皇家安省博物館聯合舉辦一年一度大型慶祝活動「靈猴獻瑞慶豐年」，與市民歡度新春。「靈猴獻瑞慶豐年」，於本星期五下午5時30分至晚上8時30分在皇家安省博物館舉行。當天節目精彩豐富，首先以醒獅揭開序幕，接著有由多倫多中樂團演奏「喜洋洋」、「幸福年」、「紫竹調」、「弓舞」及「步步高」等新春樂曲。舞蹈演藝學社表演中國傳統舞蹈「紅綢舞」及「田園少女」。而寶新聲粵劇團則選演折子戲「無情寶劍有情天」，更有粵劇功架示範。

爲配合文化交流、東西薈萃的宗旨，中心當日設有多個攤位，將有專人作流年運程及風水講座，中國武術示範、茶藝表演介紹。現場更設有最受歡迎的兒童手工藝製作攤位，教授小孩製作梅花、炮仗、面譜、剪紙等傳統藝術。中心希望藉此讓其他族裔有更多機會認識中國的傳統習俗。

多倫多大學亞洲研究院的Dr. Kay Li於當晚8時正博物館內之劇院作名爲「香港電影：八十八微秒游世界」的專題演講。講述文化全球化對香港電影的影響，及香港電影在中國大陸和西方世界的影響下，如何適應和作出轉變；分析今日的香港電影能在國際影壇上享有一定的地位的原因，現場將會放映若干名片的片段。

當晚免費入場，歡迎一家大小參加。查詢詳情請致電(416)292－9293。

2004年百利影音大展 16日登場

鄭重推介大地唱遊、白領休閒村、原野古風、回響中華等系列產品

【多倫多訊】多倫多三聯書店與百利唱片有限公司，於1月16日至2月6日在士嘉堡村三聯書店聯合主辦「2004年百利影音大展」。

百利唱片有限公司1962始創於香港，爲中國音像產品開拓耕耘40餘載，是目前香港最具代表性，專門出版、發行、代理有關中國音樂、戲曲及歌曲的音像產品公司。

這次影音大展重點推介百利唱片超值系列，其中有大地唱遊、白領休閒村、原野古風、回響中華、逍遙發燒王、與天堂鳥等系列。

大地唱遊系列由中國著名作曲家馬道友、陳中華、顧冠仁、傅沛華等取材中國各地區風格各異的名歌名謠改編而成；採用中國民族器樂與西洋管弦樂混合演奏，中西合璧，全新聽覺，音樂旋律清爽、綿長、剛柔並濟。並且每位頂級演奏家的傾情演繹，全數碼化錄音，加上高科技HDCD的音效處理，音律和風格與衆不同，是聆聽中國民族音傳世佳作的最佳珍藏。專家點評一首首精彩，耳不暇給，音樂意境多姿多彩，美不勝收！

白領休閒村系列整理收編了由衆多名樂隊、名作曲家、名演奏家演繹的古典樂、器樂、獨奏樂、合奏樂、中西樂隊混合演奏的輕音樂，樂曲典雅、悠揚、活潑、奔放、音樂氣氛百合芬芳、浪漫抒情，它衝擊著每個人的夢想、直覺、愛情、衝動、輕鬆、愜意、信仰、坦然、愉悅、嚮往－－－是每個白領的必備的理性情商寶典。專家點評一柔情似水的錄音質素，樂思樂感迷人，感悟人的情商！

原野古風系列不論編曲還是演繹、錄音均是國家級名家擔綱，錄音質素和諧統一，加之採用最新HDCD後期音效處理技術製作，使每一首曲子極其純美動聽。專家點評一抒情演繹，改編後的樂章深情而感人，迷人意景盡在繞樑妙韻中！

回響中華系列專輯取材中華各地民族的風情曲調，由著名作曲家顧冠仁、馬友道、傅沛華等改編、配器，主奏樂器演奏均由知名演奏家擔綱，樂隊以中國民族樂器爲主奏和領奏，輔以西洋管弦樂器和自然音效配合，採用最新數碼錄音系統，高科技HDCD音效處理錄製。音樂旋律澎湃動感，優雅純美——是一套百聽不厭，具有永久收藏價格的HI FI超水準大碟。專家點評一挑戰極限，時而典雅，時而激情，無論旋律、編曲、演繹均無懈可擊！

逍遙發燒王系列由多位著名作曲家選曲編配，樂曲動靜兼備，多類型樂器演奏，24bit量化度，HDCD高科技音效處理，既具中華音樂的特色，亦具西洋音樂的氣味，是一輯精彩頂級發燒精品。專家點評－震撼心靈發燒天碟。多元化音樂內容，逍遙悅耳的音色，超值發燒、超值享受！

天堂鳥系列是由名作曲家、名演奏家、名錄音師、名樂隊、名曲、名謠——精編細配、有機組合的傳世音樂寶庫。此系列中，有杜沖、王憓、王國潼、郭慧詩、林玲、黃克鈞等著名演奏家的激情演奏——所收編的曲目耳熟能詳，精彩紛呈。並且韻味十足，音樂意境幽悠深遠，如怨如訴——澎湃動感，是音樂愛好者及發燒友不能錯過的收藏必備品。專家點評－左耳聽山，古耳聽海，齊集各路名家的天籟之音，不能不聽！

爲酬謝樂迷、讀者的支持，以上的百利超值系列將以超值價每片9元再9折優惠樂迷、讀者。而且同場展出的影音產品還包括新到大量過年迎春喜慶音樂、馬可勃羅、雨果、風潮等唱片公司的產品以及中國音像製品包括武術、戲曲、旅遊、食療、電視連續劇，全部均以9折優惠讀者。

士嘉堡村三聯書店地址：3280 Midland Ave., Unit 28(即Finch夾Midland火窩城側)，電話：(416)293－2696。

具韓國風 地方寬敞、環境淸雅

Galleria Supermarket 延長營業時間

【多倫多訊】多倫多一間獨具韓國色彩、地方寬敞、環境清雅的概念式百貨超市Galleria Supermarket已於2003年11月在Steeles以北的Thornhill，央街7171號開始營業。爲服務更多客戶，札於元月6日起延長營業時間。

據該公司負責人稱，該公司的座右銘乃以顧客至上，服務熱誠及允於承諾爲宗旨。因此，特將營業時間由本年1月6日起更改爲，週一至五：早上9時至零晨12時，週六及日：早上9時至晚上10時。令工作繁忙的人士們能在工餘時，前往購買新鮮食物及所需物品。

Galleria Supermarket地址爲7171 Yonge St. Thornhill，電話：(905)771－1474。

主辦機構：青少年中華學藝比賽協會
THE ONTARIO TRILLIUM FOUNDATION
第五屆 青少年中華學藝比賽
聯辦機構：安大略省華文教育協會 研言堂演辯學會 約克區天主教教育成人及延續教育部 約克區華人聯會
比賽日期：2004年4月3, 4, 17, 18, 24, 25日
比賽地點：St. Robert Catholic High School 大多倫多中華文化中心
報名及詳情：電話：416.410.9308
電郵：info@literarycontest.com
網址：www.literarycontest.com
截止報名日期：2004年2月23日
提高學習中文的興趣 增進對中華文化的認識
比賽項目
作文 書法 演講 繪畫
二人對誦 獨誦 翻譯
兒歌朗誦 集誦
中華文化常識問答
首席贊助 約克區華人聯會 York Central Chinese Canadian Association
名譽主席 DR. JOSEPH K. WONG
大會贊助 HSBC 滙豐 YOUR WORLD OF FINANCIAL SERVICES
黃金贊助 DUNDEE SECURITIES CORPORATION
RESP贊助 RBC Royal Bank
白金贊助
銅贊助 Mario G. Racco M.P.P. Thornhill
場地贊助 傳媒贊助 明報 世界日報 WORLD JOURNAL